

多国作家齐聚上海国际网络文学周,越来越多海外年轻人走上网文写作道路

中国网文出海“圈粉”靠什么

■本报记者 许旻 实习生 孙彦扬

网络文学,既是世界读懂中国的一扇时代之窗,也是文明交流互鉴的一座数字桥梁。在中国网络文学的影响下,越来越多海外年轻人正走上网文写作的道路。

第二届上海国际网络文学周发布的《2023中国网络文学出海趋势报告》显示,截至2023年10月,阅文起点国际(WebNovel)已培养约40万名海外网络作家,同比三年前增长300%;签约作家中00后占比达42.3%,创作年轻化趋势显著。全球共创,成为网络文学出海新趋势。

“网络文学植根于中华文化传统,又能投射时下年轻人的情感与观念,是推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展的重要力量。”南京师范大学文学院教授、评论家李玮在接受采访时谈到,当网文“走出去”多媒介、多渠道、全业态展开时,网络文学所承载的中华优秀传统文化和中华民族现代文明故事也在世界范围内展现魅力,“圈粉”扇面持续扩大半径。

中国网文成海外创作者“灵感池”“加油站”

“读中国网文让我有一种恋爱的感觉,启发了我,我也想写一些网文,来启发、鼓励别人。”第二届上海国际网络文学周中外作家圆桌会昨天在沪举办,来自美国、孟加拉国、加拿大、英国、印度、印度尼西亚、尼日利亚等15个国家的28位网络文学作家共同探讨全球网络文学的创作趋势。菲律宾网文作家“洋桔梗·雷纳”还记得,第一次接触网络小说,是2018年底偶然在社交平台上刷到中国网文《许你万丈光芒好》,“点击了阅读键后,全新的世界打开了”。

读了网文《孤芳不自赏》后入坑的巴巴多斯作家“紫罗兰167”表示,自己从中国文学作品里感受到女性主角的强大力量,“她们在成长中治愈自我,并成为自己的主人”。

中国网文是“加油站”,也是“灵感池”。英国作家卡文从多部中国网络小说中汲取灵



感,创作出独特的西方奇幻故事。“中国网文节奏变化丰富,予人如过山车般的刺激体验。”他期待自己在作品中也能给读者传递类似能量。

在美国作家“岑特大师”看来,对东方文化感兴趣的西方人很多,但不少人只有笼统刻板印象,很多人甚至不能区分具体哪些文化符号来自哪个国家。“正是通过阅读中国网文,让我分清了中国文化符号和日本漫画角色的差异。”

从事网络文学创作16年,中国作家“横扫天涯”亲历了从被质疑到被认可的过程。如今,他写的《天道图书馆》海外阅读量突破1.8亿。“东西方作品在元素和主题上存在差异,但随着网络文学发展,作品之间正在相互融合,为读者带来多元化的阅读体验。”

昨天的“网文出海新趋势”专家学者沙龙现场,晋江文学城副总裁胡慧娟观察到,走向海外的网文也会呈现细分区域的口味偏好,比

如泰国区域会更喜欢“霸总”言情、武侠等;日韩更偏爱中国古代题材,融合动漫中的热血元素;欧美市场倾向于悬疑推理、科幻等。“了解不同国家或地区受众对网文类型的偏好,才能更好地进行有针对性的市场开拓运营。”

为什么中国网络文学能跨越国界、语言和文化,“圈粉”海外读者?“这离不开精彩的故事、丰富的想象力,以及背后所蕴含的或热血或感动的共通情感。”在阅文集团首席执行官侯晓楠看来,无论是《斗破苍穹》《全职高手》中的成长和梦想,还是《庆余年》里的英雄情怀,“人类共通的情感,是好故事吸引全球读者的基础”。

全业态IP立体走进海外生活圈

业内指出,从文本出海、IP出海、模式出海到文化出海,经过多年发展,网络文学出海之势渐成规模,传播半径不断延伸,覆盖范围持

续扩展,中国网络文学已成为中国文化走出去最具活力的创新载体之一。中华优秀传统文化、中华民族现代文明以多样化IP形态,立体可感地走进全世界用户的日常生活。

中文在线首席运营官杨锐志说,以前玄幻仙侠是传统网文主力,近年来科幻、悬疑、都市题材在出海比例中有所增加。起点国际上,网文作家成为海外青年热门兼职,近95%东方奇幻题材作品,有的直接以中文命名角色,在主题设定、内涵都带着浓浓“中国味”。

这份“中国味”通过热播IP改编剧,融入海外生活圈。比如在泰国,“现象级IP剧”《花千骨》热播期间,众多青年男女不约而同使用一款“makeup”肖像处理软件,把自己的照片处理成剧中“妖神妆”。不少韩国艺人成了网文《琅琊榜》改编的同名剧忠实粉丝。近年来,网文作家成为海外青年热门兼职,近95%东方奇幻题材作品,有的直接以中文命名角色,在主题设定、内涵都带着浓浓“中国味”。

这份“中国味”通过热播IP改编剧,融入海外生活圈。比如在泰国,“现象级IP剧”《花千骨》热播期间,众多青年男女不约而同使用一款“makeup”肖像处理软件,把自己的照片处理成剧中“妖神妆”。不少韩国艺人成了网文《琅琊榜》改编的同名剧忠实粉丝。近年来,网文作家成为海外青年热门兼职,近95%东方奇幻题材作品,有的直接以中文命名角色,在主题设定、内涵都带着浓浓“中国味”。

中国网文IP动漫改编也与文本输出“双线共振”,热门IP促使动漫向日本“反向输出”。李玮以网文《从前有座灵剑山》为例,该作品不仅在日本大受好评,其动漫改编剧迅速引发日本“御宅族”关注,收视火爆,同名改编漫画也长期位居人气榜TOP3。今年,根据网文《全职高手》改编的日语版动画大电影《全职高手之巅峰荣耀》在日本官宣定档,消息一出引发日本“全职”粉丝强烈关注,屡屡登上热搜……

中国网文IP动漫改编也与文本输出“双线共振”,热门IP促使动漫向日本“反向输出”。李玮以网文《从前有座灵剑山》为例,该作品不仅在日本大受好评,其动漫改编剧迅速引发日本“御宅族”关注,收视火爆,同名改编漫画也长期位居人气榜TOP3。今年,根据网文《全职高手》改编的日语版动画大电影《全职高手之巅峰荣耀》在日本官宣定档,消息一出引发日本“全职”粉丝强烈关注,屡屡登上热搜……

文艺辣评

博物馆的『显眼包』,应成历史文化的『显影剂』

范昕

“显眼包”近日入选《咬文嚼字》评选出的2023年“十大流行语”。为其“加热”的,少不了博物馆里的显眼包。时下的年轻人,在用一种很新的方式逛博物馆——寻找博物馆的显眼包。那些千奇百怪、弹眼落睛、让人“笑不活了”的文物,被人们乐此不疲地搜罗出来,俨然成为社交网络上的“斗图”担当,在热议、转发甚至二度创作中脱颖而出。但也常常一不小心,就将大众的注意力带歪了,这几天某网红茶饮品牌因与某博物馆显眼包联名推出的产品引发巨大争议即为一例。在无意中形成的娱乐化讨论场中,还有不少显眼包滑向低俗,而失了文物本该有的尊严,甚至误导公众对于文物内涵的认知。

甘肃博物馆此前被开发成“绿马”玩偶的国宝“马踏飞燕”,就是为人熟知的显眼包。从正面看,跑欢脱了的马儿头部歪向一旁,流露出诙谐的神情。很多人被它的“魔性”逗乐,却未必知道它精准掌握力学平衡原理的妙处。如今的显眼包“顶流”,则非“无语菩萨”莫属,这是景德镇中国瓷器博物馆的瓷雕“沉思罗汉”。他那一言难尽的微笑,被视作“职场打工人”代言。很多人从刷屏的微信表情包系列了它,进而又追捧这一系列文创产品,其承载的颇具民间风味的瓷雕技法倒是乏人问津。

博物馆无论大小,都有这样的显眼包:西安博物馆惊现仿佛受了天大委屈的彩绘陶扁足俑;三星堆博物馆有陶猪“撞脸”《愤怒的小鸟》中的卡通猪;安徽博物馆“派”出“摸着良心说话”的一对守门按盾武士陶俑“出战”……明明是文物,却形似表情包,以似乎不那么“正经”的姿态走下神坛,精准切中大众情绪。

出圈的显眼包们,无疑为博物馆再添一把火。人们忽而发现,博物馆里沉睡已久文物并不遥远,更不沉闷——它们曾是一个时代活生生的缩影,可亲可爱可近;即便跨越数千年,人类的情绪都是相通的。

然而,仅盯着显眼包,对于了解博物馆以及博物馆所承载的厚重历史文化,显然是不够的。

不少显眼包,就其重要程度而言,或许在其所处博物馆中未必排得上号。同时,有相当数量的文物尽管貌不惊人,背后的价值有待被更多人看到。而显眼包文物惊悚诙谐的外表,代表的也不过是它们的某一方面。就拿南京博物院、南京市博物馆、六朝博物馆里备受追捧的人面纹瓦当来说。它们千人千面,俨然“QQ表情”的外表固然有趣,更值得被知晓的,是其独特价值。作为具有一定数量且曾风行一时的瓦当类型,人面纹瓦当仅见于六朝的第一个时代——东吴。有专家推测,这或许与当时的都城建业(南京)屡次发生火灾有关,瓦当上夸张的人面,可能是具有避火之神祇。

需要肯定的是,显眼包点燃了时下年轻人对于博物馆的好奇心。这是一根自发的引线。至于它所引发的关注度最终将向何处奔涌,带来什么样的影响波,其实需要专业引导。

其中最应担此重任的,便是“出土”显眼包的博物馆本身。一方面,如何进一步挖掘出圈文物背后的历史文化价值,避免其显眼外表掩盖了复杂内涵的风头,在要耍卖萌、插科打诨的网络浪潮中流于低俗,值得思考。另一方面,主动出击,用好不断更新的互联网技术和传播方式,寻找文物与当下人们日常生活的连接点,基于专业层面“活”化更多值得被看到的文物,越来越应提上日程。惟其如此,显眼包的这波引流才可谓真正有效,才能全面烘托出博物馆及文物的独特价值。

郑振铎1939年日记现身上海,牵出一段鲜为人知的往事

抗战期间,一代大家奋力抢救中华古籍善本

■本报记者 范昕

郑振铎,著名文学家、藏书家、出版家,对于他和家人分多次将包括近十万册藏书在内的毕生收藏捐赠给国家,很多人有所耳闻,却不知道背后曾付出多少艰辛。近日,一本1939年郑振铎日记现身上海,牵出他抗战期间在上海奋力抢救中华古籍善本的经历以及心路。这是郑振铎研究近年来的重要发现,引发学界关注。

记者在现场看到,此本日记由钢笔书写,首页签名“西谛”,后题“郑西谛所遗,应为妥善保存”。卷尾附购书记录一页,金性尧等十九人家庭住址及电话两页。此本日记相当完整,内容从1939年1月1日至12月31日总共365天一天不落,甚为难得。并且,它详细记录郑振铎日复一日的买

书情形,不少内容能与其所著《劫中得书记》相对照。

抗战爆发以后,江南许多著名的藏书楼毁于战火,数辈珍藏的典籍损失惨重。郑振铎存于商务印书馆和开明书店的两万多部藏书毁于“一·二八”和“八一三”。随着时局日益艰难,幸存的古籍善本也被大量抛售变现,许多平时不易见到的善本孤本频繁出现,吸引各地书商纷纷赴沪抢购。郑振铎不仅每日赶赴书摊,还嘱咐相熟的书贾,如青阁陶寿祺、中国书店陈乃乾等人,收到好书第一时间告知他。9月13日,他在日记中透露,自己和赵万里为了购买沈宝昌(上海知县)遗书中的《资治通鉴长编》,去唯一拍卖所参拍,出价至五百四十元还是未竞得。他在9月17日的日记中记载:“陶兰泉(陶湘)将彩色《程氏墨苑》售出,获此可

忘百忧。余得此,版画史之完成可以无踌躇矣”。在10月31日的日记中写道:“天一阁旧藏,必欲得之。理欲购之书,约八十余种,不知其价值为余力所胜任否?”

从日记中可以看出,1939年上半年,郑振铎还是以个人之力收购,但下半年起,市面上的书越来越多,他也越来越买不起了。为了筹措买书款,郑振铎辗转腾挪,想尽办法。例如,他把自己的一些旧书卖给北平图书馆变现,尽管所得不多,却感叹道“归之公家,还可以见到”。很多时候,他也不得不与朋友一起完成购买,借助更广泛的力量去保护中华古籍善本。在11月15日的日记中,他提及“请菊生(张元济)、柏丞(何炳松)、秉坚、凤举(张凤举)商购书事”,这正对应文献保存同志会成立的背景。为避免民族珍贵文献落入敌伪手中,1940年开始,郑振铎与张寿镛、何炳松、

张元济、张凤举在上海秘密成立文献保存同志会,在接下来的两年时间里共抢救近五万册私藏珍本。

令人哭笑不得的是,日记甚至揭示,因郑振铎嗜书如命,买书耗尽家财,家庭矛盾数次发生,以至于他借日记吐露“做一庸碌之人,一定幸福得多”。但到了第二天,他依旧一头热地去买“失之不可复得”之书。“见到的书不少,得到的书也不少。为了书而生的烦恼也不少,所收到的闲气也不少。”郑振铎在10月16日的日记中如是写道。

从事文献学术研究的蔡董妍认为,日记作为一种及时的记忆书写,它能补充丰富历史的宏大及时,为后人提供重返历史现场的一些生动细节。这本1939年日记,让人们认识到一个更加真实有温度的郑振铎,以及他为彼时动荡中的祖国保存文化薪火之不易。

■本报记者 李婷

12月10日,与观众们暂别了两个月的上海博物馆人民广场馆舍将重启。为丰富观众观展体验,该馆除了重磅推出“对话世界”文物艺术系列的第三个大展“对话达·芬奇——文艺复兴与东方美学艺术特展”,馆内部分常设展览也将重新免费开放。其中,书法馆和绘画馆将在换展更新后回归,展出的唐代《草书法华玄赞卷》、元代夏永《丰乐楼图页》等多件首次亮相或难得一见的书画精品引人关注。

“虽然是常设展,但我们一直当成特展在办,每次换展都力求有一定数量的新面孔精品出现,所谓常展特办、常办常新。”上海博物馆书画部主任凌利介绍,位于人民广场馆舍三层的上海历代书画两馆是目前海内外唯一的书画分开、系统展示中国古代书画通史的常设展,通常每半年更换一次展品。自1996年以来27年间向观众展示了约600件书画名品,可视为一本鲜活的中国古代书画教科书。此次书画两馆将呈现精品文物共计117件,并继续沿袭将首次展示、久未露面及用于特展的佳作融入常设展内的经典思路,新增书画精品、新品十余件。

唐代草书精品首次在常设展亮相

以中国历代书法馆为例,唐代佚名《草书法华玄赞卷》是首次在常设展亮相。唐代墨迹本就极为罕见,唐人写经自二十世纪初发现敦煌莫高窟藏经洞之前,世间流传稀少,且书体多为楷书,草书并不常见。在书法界一直有一种说法,草书当学张旭、怀素。两人被称为“狂草书艺的双子星座”,说明唐代草书的卓越成就。《草书法华玄赞卷》虽为佚名,但笔意圆浑古淡,体现了唐代草书的整体高水准。此卷系《法华玄赞》残卷,存第六卷《信解品》部分内容。《法华玄赞》由

唐伯虎真迹呼应“对话达·芬奇”特展

中国历代绘画馆本轮换展也新增多件书画精品。其中,出自元代界画高手夏永之手的《丰乐楼图页》,为首次公开展出。界画的高峰在宋代,到了元代,受文人画影响,延续这个创作传统的画家不多,夏永是少有的其中之一。他擅长画亭台楼阁,取法元初

宫廷画家王振鹏,尤以小幅见长。此图虽不大,但内容极为复杂精准——图绘丰乐酒楼,据记载,为南宋临安涌金门外临湖的酒楼。崇楼杰阁,外绕石墙。门外一人伫立,门口两人交谈,一人骑马而来,一仆背囊随行,两人牵马登殿。图页以界直尺引线,界划精密,补以高树垂柳,远山小景,细笔勾勒。上端小字楷书《丰乐楼赋》,肉眼难以辨认,观众须放大后才能看清所书内容,体现了创作者高超的艺术水准。

“明四家”之一唐伯虎的《黄茅小景图卷》构图奇险,用略带“写”意的长皴作太湖滨幽奇处,名曰“鬻刀柄”,款署“吴趋唐寅作”,字体瘦硬欹侧,体势偏长,可判断大约作于二十七八岁时,此图应是目前唐伯虎画作中较早的。作完后,先为邻里、好友张灵题引首、本幅,后为明丘舜咨、曹起莘、王越石、清徐守和、吴亦先、陆沉、潘奕华、陆恭、顾文彬等陆续收藏。

凌利告诉记者,这幅作品的选择是为了呼应“对话达·芬奇——文艺复兴与东方美学艺术特展”。唐伯虎是和达·芬奇处于同一时代的艺术家,两人都是年少成名,对于艺术的理解有很多相似的地方,活跃的地方是十五世纪东西方两大艺术重镇吴门地区与佛罗伦萨地区。“因为空间有限,这次特展遴选了18件文艺复兴艺术珍品和18件上海馆藏的中国古代绘画传世名作进行同场对话,如果观众还想了解更多十五世纪吴门地区书画艺术,可以来书画馆再看看。”

上博书画常设展换展更新后回归

米芾赵孟頫夏永唐伯虎等多件名作精品或首次亮相或难得一见

